JÍDELNÍ LÍSTEK

MENU

SPEISEKARTE

Kvalitu jídel zajišťujeme odebíráním surovin
z farem a regionálních zdrojů.

WI-FI: **SD_public** Heslo: **HOTELWIFI** **11/2026**

Vážení zákazníci,
u jídel bez uvedené gramáže se prosím informujte u obsluhy.

Předkrmy / Starters / Vorspeisen

Carpaccio z hovězí svíčkové, bylinková bageta (A – 1, 3, 7) 230 Kč
Carpaccio from beef tenderloin, herb baguette
Carpaccio vom Rinderfilet, Kräuterbaguette

Anglický roastbeef, opečený toast (A – 1, 3, 7) 230 Kč
English roast beef, toast
Englisches Roastbeef mit Toast

Naložený česnekový bok s cibulí a hořčicí, pečivo (A – 1, 3, 7) 140 Kč
Roast pork flank in garlic with onion and mustard, bread
Schweinbauchfleisch eingelegt im Knoblauch mit Zweibel, Senf und Gebäck

Polévky / Soups / Suppen

Silný hovězí vývar s masem, zeleninou a nudlemi (A – 1, 3, 7, 9) 85 Kč
Strong beef broth with meat, vegetables and noodles
Kräftige Rinderbrühe mit Fleisch, Gemüse, Nudeln

Gulášová s pečivem (A – 1, 3, 7) 85 Kč
Goulash soup with bread
Gulaschsuppe mit Kleingebäck

Česká klasika / Czech traditional meals / Klassische Spezialitäten der tschechischen Küche

Moravský vrabec, kysané zelí, bramborové knedlíky (A – 1, 3, 7) 270 Kč
Roast pork, cabbage, potato dumplings
Schweinebraten, Sauerkraukt, Kartoffelknödel

Svíčková na smetaně, karlovarské knedlíky (A – 1, 3, 7, 10, 12) 340 Kč
Beef slice with cream sauce, bread dumplings
Böhmischer Lendenbraten mit Rahmsauce und Semmelknödeln

Hovězí guláš s cibulí, křenem a beraním rohem, houskové knedlíky (A – 1, 3, 7) 295 Kč
Beef goulash with onion, horseraddish, pickled peppers, bread dumplings
Rindergulasch mit Zwiebeln, Kren, Süßpfefferoni und Semmelknödeln

Španělský ptáček, rýže (A – 1, 3, 10) 310 Kč
Beef roll filled with egg, cucumber and sausage, rice
Rinderrolle gefüllt mit Ei, Gurke und Wurst, Reis

Konfitované kachní stehno, červené zelí, bramborové knedlíky (A – 1, 3, 7, 12) 350 Kč
Slow roasted duck thighs, red cabbage, potato dumplings
Entenkeule mit Rotkraut und Kartoffelknödel

Hovězí líčka na kořenové zelenině a červeném víně, šťouchané brambory (A – 1, 3, 7, 9) 340 Kč
Beef cheeks with root vegetables and red wine, mashed potatoes
Rinderbacken in Wurzelgemüse und Rotwein, Stampfkartoffeln

Konfitovaný hovězí pupek v sádle, šťouchané brambory 380 Kč
Beef belly confit in lard, mashed potatoes
Rinderbauch-confitiert im Schmalz, Stampkartoffeln

Pečené kuřecí stehno nadívané nádivkou (A – 1, 3, 7) 285 Kč
Roasted chicken thigh stuffed with stuffing
Gebratene Hähnchenschenkel gefüllt mit Füllung

Křenová omáčka s uzeným masem, houskový knedlík (A – 1, 3, 7) 260 Kč
Horseradish sauce with smoked pork, dumplings
Geräuchertes Fleischstück mit Meerretichsauce und Semmelknödeln

Smažený vepřový řízek, bramborový salát s majonézou (A – 1, 3, 7, 9, 10) 260 Kč
Fried pork schnitzel, potato salad with mayonnaise
Schweineschnitzel mit Kartoffelsalat mit Mayonnaise

Smažený kuřecí řízek, bramborový salát s majonézou (A – 1, 3, 7, 9, 10) 260 Kč
Fried chicken schnitzel, potato salad with mayonnaise
Hühnerschnitzel mit Kartoffelsalat mit Mayonnaise

Telecí řízečky, bramborový salát s majonézou (A – 1, 3, 7, 9, 10) 400 Kč
Fried veal schnitzels, potato salad with mayonnaise
Kalbsschnitzel mit Kartoffelsalat und Mayonnaise

Smažené řízečky z vepřové panenky, bramborový salát s majonézou (A – 1, 3, 7, 9, 10) 330 Kč
Fried pork tenderloin steaks, potato salad with mayonnaise
Frittierte Schweinefiletstücke mit Kartoffelsalat, Mayonnaise

Smažený sýr, hranolky, tatarka (A – 1, 3, 7) 240 Kč
Fried cheese, fries, tartar sauce
Frittierte Käse, Pommes, Tatarsauce

Pečené vepřové koleno na rozmarýnu, křen, hořčice, čalamáda, pečivo (A – 1, 3, 7) 390 Kč
Roasted pork knee with rosemary, horseraddish, mustard, pickled cabbage, bread
Gebratene Schweinestelze mit Rosmarin, Kren, Senf, Brot

Pečená vepřová žebírka, křen, hořčice, čalamáda, pečivo (A – 1, 3, 7) 390 Kč
Roasted pork ribs, horseraddish, mustard, pickled cabbage, bread
Gebratene Schweinerippen, Kren, Senf, Brot

Z grilu / From grill / Vom Grill

Hovězí svíčkové řezy s houbovým ragú (A – 1, 7) 520 Kč
Sliced beef tenderloin with mushroom ragu
Rinderfiletscheiben mit Pilzragout

Grilovaný steak z vepřové panenky zabalený v pancettě 340 Kč
Grilled pork tenderloin steak wrapped in pancetta
Gegrilltes Schweinefiletsteak im Pancettamantel

Kuřecí prsa zavinutá v tyrolské šunce, plněná mozzarellou a sušenými rajčaty (A – 7, 12) 340 Kč
Chicken breast wrapped in Tyrolean ham, stuffed with mozzarella and dried tomatoes
Hähnchenbrust im Tiroler Schinkenmantel, gefüllt mit Mozzarella und getrockneten Tomaten

Filované kuřecí prso s bramborovými noky, špenátem a sýrovou omáčkou (A – 1, 3, 7) 340 Kč
Filleted chicken breast with potato gnocchi, spinach and cheese sauce
Filetierte Hähnchenbrust mit Kartoffelgnocchi, Spinat und Käsesauce

Losos s grilovanou zeleninou (A – 4, 7) 390 Kč
Salmon with grilled vegetables
Lachs mit Grillgemüse

Hovězí hamburger, hranolky (A – 1, 3, 7) 310 Kč
(salát, cibule, okurek, slanina, vejce, rajče, sýr)
Beef burger, pommes frites (lettuce, onion, cucumber, bacon, egg, tomato, cheese)
Rindfleisch-Hamburger, Pommes frites (Salat, Zwiebel, Gurke, Speck, Ei, Tomate, Käse)

Steaky / Steaks

250 g	**Hovězí svíčková** Beef tenderloin Rinderfiletsteak	520 Kč
200 g	**Telecí steak** Veal steak Kalbssteak	430 Kč
200 g	**Vepřová panenka** Pork tenderloin Schweinefiletsteak	300 Kč
300 g	**Vepřová krkovice** Pork neck Schweinenackensteak	280 Kč
200 g	**Kuřecí prso** Chicken breast Hühnerbruststeak	220 Kč
300 g	**Marinovaný steak z hovězího roštěnce** Marinated beef rib steak Mariniertes Rinderrippensteak	350 Kč

Omáčky / Sauces / Saucen

Pepřová (A – 1, 7) Pepper sauce Pfeffersauce	75 Kč
Hříbková (A – 1, 7) Forest mushroom sauce Pilzsauce	75 Kč
Sýrová (z modrého sýra) (A – 1, 7) Cheese sauce Käsesauce	75 Kč
Sweet chilli Sweet chilli sauce Sweet chilli sauce	45 Kč
Tatarská (A – 1, 3, 7, 9, 10) Tartar sauce Tatarsauce	40 Kč
Kečup (A – 1) Tomato Ketchup	40 Kč
Česnekový dip (A – 1, 3, 7, 10) Garlic dip Knoblauch-dip	40 Kč

K pivu a vínu / Good with beer and wine / Zum Bier und zum Wein

Anglický roastbeef, hranolky, domácí remuláda (A – 3, 7, 10) 340 Kč
English roast beef, french fries, homemade remoulade
Englisches Roastbeef, Pommes Frites, hausgemachte Remoulade

Tatarský biftek s topinkami (A – 1, 3, 7) 285 Kč
Beef tartar, toast
Beef Tatar mit toast brot

Řízková mísa, okurky, beraní rohy, pečivo (A – 1, 3, 7) 460 Kč
(250 g kuřecí řízky + 250 g vepřové řízky)
Fried schnitzelbowl, cucumbers, pickled peppers, bread
(250 g chicken schnitzel + 250 g pork schnitzel)
Schnitzelschüssel, Gurken, Süßpfefferoni, Gebäck
(250 g Hähnchenschnitzel + 250 g Schweineschnitzel)

Škvarková pomazánka, pečivo (A – 1, 3, 7, 10) 105 Kč
Crackling spread, bread
Grammelaufstrich, Brot

Pražené mandle (A – 8) 85 Kč
Roasted almonds
Geröstete Mandeln

Dipovací plátky s česnekovým dipem (A – 1, 3, 7, 10) 130 Kč
Potato pancakes with garlic dip
Potato Wedges mit Knoblauch-Dip

Bezmasé / Vegetarian / Vegetarisches

Tvarohové knedlíčky s ovocnou omáčkou (A – 1, 3, 7) 165 Kč
Curd dumplings
Topfenknödel

Grilovaný Hermelín s míchaným salátem (A – 7) 185 Kč
Grilled Hermelin cheese with mixed salad
Gergrillte Hermelin Käse mit gemischtem Salat

Restovaná rýže se zeleninou a sýrem (A – 7) 150 Kč
Rice with vegetables and cheese
Gerestoter Reis mit Gemüse und Käse

Saláty / Salads / Salate

Caesar salát s kuřecím prsíčkem (A – 1, 3, 4, 7, 10) 310 Kč
(prosciutto, ančovičky, krutony, parmezán, dresink)
Caesar salad with chicken slices
(prosciutto, anchovies, croutons, parmasan, dressing)
Caesar Salad mit Hühnerbrust
(Prosciutto, Anchovis, Croûtons, Parmesan, Dressing)

Šopský salát s balkánským sýrem (A - 7) 130 Kč
Mixed salad with Balkan cheese
Gemischter Salat mit Balkankäse

Obědový salát se slaninou, vejcem, krutony a parmazánem (medovo hořčičný dresing) (A – 1, 3, 7, 10) 210 Kč
Lunch salad with bacon, egg, croutons and parmesan
Mittagssalat mit Speck, Ei, Croutons und Parmesan

Přílohy / Side dishes / Beilagen

Vařené brambory s máslem a petrželkou (A – 7) Boiled potatoes with parsley and butter Gekochte Kartoffeln mit Butter und Petersilie	60 Kč
Steakové hranolky Pommes frites Steak frites	65 Kč
Opékané brambory s máslem (A – 7) Roast potatoes with butter Röstkartoffeln mit Butter	65 Kč
Šťouchané brambory se slaninou a cibulkou (A – 7) Mashed potatoes with bacon and onions Stampfkartoffeln mit Speck und Zwiebeln	65 Kč
Knedlíky | Dumplings | Knödel (A – 1, 3, 7)	60 Kč
Rýže | Rice | Reis	55 Kč
Fazolové lusky na slanině Green beans with bacon Grüne Bohnen mit Speck	85 Kč
Grilovaná čerstvá zelenina s bazalkovým pestem (A – 7, 8) Grilled fresh vegetables with basil pesto Frisches Grillgemüse mit Basilikum-Pesto	95 Kč
Pečivo | Bread | Gebäck (A – 1, 3, 7)	40 Kč
Bylinková bagetka (A – 1, 3, 7) Herb baguette Kräuterbaguette	65 Kč
Opečený toast 3 kusy (A – 1, 3, 7) Toast 3 pieces 3 Toaststücke	30 Kč
Čalamáda	35 Kč

Dezerty / Desserts / Nachspeisen

Teplý štrúdl s vanilkovou zmrzlinou a šlehačkou (A – 1, 3, 7) 130 Kč
Warm strudel with vanilla ice cream and whipped cream
Warmer Strudel mit Vanilleeis und Schlagsahne

Čokoládový fondán s ovocnou omáčkou a šlehačkou (A – 1, 3, 7) 150 Kč
Chocolate fondant with fruit sauce and whipped cream
Schokoladenfondant mit Früchtesauce und Schlagsahne

Kynuté lívanečky s ovocnou omáčkou (A – 1, 3, 7) 130 Kč
Pancakes with fruit sauce
Pfannkuchen mit Fruchtsauce

Vanilková zmrzlina 1 kopeček (A – 7) 35 Kč
Vanilla ice cream 1 scoop
Vanilleeis 1 Kugel